

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾,
 - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. (WE) nr 2004/2003 w sprawie przepisów regulujących partie polityczne na poziomie europejskim oraz zasad dotyczących ich finansowania ⁽²⁾,
 - uwzględniając art. 279 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0411/2007),
 - uwzględniając art. 51 i art. 43 ust. 1 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Konstytucyjnych oraz list Komisji Budżetowej (A6-0465/2007),
1. zatwierdza projekt rozporządzenia Rady;
 2. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 3. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do tekstu;
 4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 297 z 15.11.2003, str. 1.

P6_TA(2007)0550

Pomoc makrofinansowa dla Libanu *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 29 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie przyznania Libanowi wspólnotowej pomocy makrofinansowej (COM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0476),
- uwzględniając art. 308 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0290/2007),
- uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz opinie Komisji Spraw Zagranicznych i Komisji Budżetowej (A6-0452/2007),

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

1. zatwierdza po poprawkach wnioszek Komisji;
2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;
3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt – 1 preambuły (nowy)

(– 1) W interesie Unii Europejskiej leży wzmocnienie suwerenności, terytorialnej integralności i niezależności Libanu, uwolnienie kraju od ingerencji z zewnątrz oraz wzmocnienie jego prawowitego i demokratycznego rządu.

Poprawka 2

Punkt – 1a preambuły (nowy)

(– 1) Unia Europejska i jej państwa członkowskie pełnią istotną rolę w nowej misji UNIFIL (Tymczasowe Siły Zbrojne Organizacji Narodów Zjednoczonych w Libanie) i zobowiązały się do pełnego wdrożenia rezolucji 1701 (2006) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych w celu ustabilizowania tego obszaru oraz znalezienia długoterminowego rozwiązania problemów, które w 2006 r. doprowadziły do konfliktu w południowym Libanie.

Poprawka 3

Punkt 1a preambuły (nowy)

(1a) W interesie Libanu leży odpowiednie wyważenie wydatków związanych z sytuacją po konflikcie, odbudową, nadmiernym zadłużeniem i potrzebami społecznymi, przy jednoczesnym zwróceniu szczególnej uwagi na sektor edukacji i szkolenia oraz na zwalczanie ubóstwa.

Poprawka 4

Punkt 2 preambuły

(2) Liban, z jednej strony, oraz Wspólnota Europejska i jej państwa członkowskie, z drugiej strony, podpisały układ o stowarzyszeniu, który wszedł w życie dnia 1 kwietnia 2006 r.

(2) **W ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego**, Liban, z jednej strony, oraz Wspólnota Europejska i jej państwa członkowskie, z drugiej strony, podpisały układ o stowarzyszeniu, który wszedł w życie dnia 1 kwietnia 2006 r.

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 5

Punkt 4 preambuły

(4) Stosunki pomiędzy Libanem i Unią Europejską rozwijają się w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa, **która przewiduje doprowadzenie do głębszej integracji gospodarczej**. UE i Liban uzgodniły w ramach **europejskiej polityki sąsiedztwa** plan działania określający krótko- i średnioterminowe priorytety w stosunkach **UE-Liban** i **związane z nimi działania polityczne**.

(4) Stosunki pomiędzy Libanem i Unią Europejską rozwijają się **także** w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa (**EPS**), **której cele obejmują pogłębienie integracji gospodarczej**. W **tym kontekście, w styczniu 2007 r.** UE i Liban uzgodniły w ramach **tej** polityki plan działania określający krótko- i średnioterminowe priorytety **we wzajemnych** stosunkach i **powiązanych działaniach politycznych**.

Poprawka 6

Punkt 4a preambuły (nowy)

(4a) **Do stabilizacji kraju znacznie przyczyniło się w szczególności przyjęcie w dniu 19 stycznia 2007 r. powyższego planu działania.**

Poprawka 7

Punkt 4b preambuły (nowy)

(4b) **Nadzwyczajna pomoc makrofinansowa przewidziana w niniejszej decyzji jest potrzebna tym pilniej, że fundusze na reformy strukturalne z Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa będą udostępnione Libanowi dopiero począwszy od 2009 r. Planowana nadzwyczajna pomoc makrofinansowa wypełnia tę lukę, ponieważ będzie dostępna na lata 2007-2009 i będzie miała natychmiastowy skutek w odniesieniu do bilansu płatniczego Libanu. W protokole ustaleń należy zatem umieścić przepis gwarantujący komplementarność obydwu działań.**

Poprawka 8

Punkt 4c preambuły (nowy)

(4c) **Wpływ makrofinansowy wojny z 2006 r. na gospodarkę Libanu oraz szkodliwe skutki przedłużającego się kryzysu politycznego na nieodmiennie słaby i wrażliwy system instytucjonalny tego kraju zwiększają potrzebę międzynarodowej pomocy finansowej, udzielonej częściowo przez międzynarodową konferencję darczyńców na rzecz wsparcia Libanu, która odbyła się w styczniu 2007 r. (Paryż III). Pomoc makrofinansowa przewidziana w niniejszej decyzji powinna zostać wdrożona bez dalszej zwłoki jako część zobowiązania Wspólnoty wobec Libanu.**

Poprawka 9

Punkt 8a preambuły (nowy)

(8a) **Skutki konfliktu z Izraelem, który miał miejsce latem 2006 r., i łączne efekty prowadzonej w przeszłości polityki gospodarczej doprowadziły do poważnego kryzysu gospodarczego i finansowego, wymagającego podjęcia pilnych działań.**

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 10

Punkt 8b preambuły (nowy)

(8b) Pomoc makrofinansowa Unii Europejskiej nie powinna być jedynie uzupełnieniem programów i środków od instytucji z Bretton Woods, lecz powinna być źródłem wartości dodanej zaangażowania UE.

Poprawka 11

Punkt 8c preambuły (nowy)

(8c) Wspólnota powinna zadbać o to, aby pomoc makrofinansowa UE była zgodna pod względem prawnym i merytorycznym ze środkami podejmowanymi w różnych obszarach działań zewnętrznych i innych odpowiednich strategii politycznych Wspólnoty. Zgodność należy zapewnić w trakcie opracowywania polityki, w tym w trakcie opracowywania treści protokołu ustaleń i umowy o dotację oraz w trakcie ich realizacji.

Poprawka 12

Punkt 8d preambuły (nowy)

(8d) Wspólnota powinna również zapewnić, aby pomoc makrofinansowa UE miała charakter nadzwyczajny i była ograniczona czasowo, stanowiąc uzupełnienie pomocy udzielonej przez instytucje z Bretton Woods, ofiarodawców dwustronnych i wierzycieli skupionych w Klubie Paryskim, a także była uzależniona od spełnienia jasno określonych wymogów, w tym wstępnych warunków politycznych, oraz podlegała uważnej kontroli i ocenie w celu zapobieżenia nadużyciom i nieprawidłowościom finansowym.

Poprawka 13

Punkt 9 preambuły

(9) Udostępnienie pomocy finansowej Wspólnoty nie narusza uprawnień władzy budżetowej.

(9) Takiej pomocy finansowej powinno się udzielić wyłącznie po stwierdzeniu, że warunki, które zostaną uzgodnione z władzami libańskimi, zostały w zadowalającym stopniu spełnione. Warunki wypłaty transz pomocy nadzwyczajnej powinny zostać określone w protokole ustaleń i umowie o dotację i powinny obejmować określenie konkretnych celów, które powinny być osiągnięte w następujących obszarach: poprawa przejrzystości i stabilności finansów publicznych, zastosowanie w praktyce priorytetów makroekonomicznych i budżetowych, a także przestrzeganie w pełni międzynarodowych norm w zakresie demokracji i praw człowieka oraz podstawowych zasad państwa prawa. Podstawą do wypłaty transz powinny być rzeczywiste postępy w osiąganiu powyższych celów. Udostępnienie pomocy finansowej Wspólnoty nie narusza uprawnień władzy budżetowej.

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 14

Punkt 9a preambuły (nowy)

(9a) Silne wsparcie finansowe i polityczne ze strony UE powinno zależeć od pomyślnej odbudowy państwa libańskiego, zdolnego do objęcia pełnego zwierzchnictwa nad całym swoim terytorium, od poprawy jego sytuacji gospodarczej i społecznej oraz od wzmocnienia procesu demokratyzacji w tym kraju.

Poprawka 15

Punkt 10 preambuły

(10) Niniejsza pomoc powinna być zarządzana przez Komisję w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym.

(10) Niniejsza pomoc powinna być zarządzana przez Komisję w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym **i Parlamentem Europejskim.**

Poprawka 16

Artykuł 1, ustęp 1, akapit pierwszy

1. Wspólnota przyznaje Libanowi pomoc finansową w maksymalnej wysokości 80 mln EUR w celu wsparcia wewnętrznych starań Libanu na rzecz powojennej rekonstrukcji i stabilnej odbudowy gospodarczej, przyczyniając się w ten sposób do złagodzenia ograniczeń finansowych związanych z realizacją rządowego programu gospodarczego.

1. Wspólnota przyznaje Libanowi **nadzwyczajną** pomoc finansową w maksymalnej wysokości 80 mln EUR w celu wsparcia wewnętrznych starań Libanu na rzecz powojennej rekonstrukcji i stabilnej odbudowy gospodarczej, przyczyniając się w ten sposób do złagodzenia ograniczeń finansowych związanych z realizacją rządowego programu **oraz do uniknięcia dalszego pogorszenia się bilansu handlowego i rachunku bieżącego Libanu.**

Poprawka 17

Artykuł 1, ustęp 2

2. Pomocą finansową Wspólnoty zarządza Komisja w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, w sposób zgodny z porozumieniami lub uzgodnieniami zawartymi przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) i Liban.

2. Pomocą finansową Wspólnoty zarządza Komisja w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, w sposób zgodny z porozumieniami lub uzgodnieniami zawartymi przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) i Liban. **Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o działaniach Komitetu Ekonomiczno-Finansowego i udostępnia mu odpowiednie dokumenty.**

Poprawka 18

Artykuł 1, ustęp 3

3. Pomoc finansowa Wspólnoty udostępniona będzie przez okres dwóch lat począwszy od pierwszego dnia po wejściu w życie niniejszej decyzji. **Jednakże, jeżeli wymagają tego okoliczności, Komisja, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, może podjąć decyzję o przedłużeniu okresu dostępności pomocy o maksymalnie jeden rok.**

3. Pomoc finansowa Wspólnoty udostępniona będzie przez okres dwóch lat począwszy od pierwszego dnia po wejściu w życie niniejszej decyzji.

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 19

Artykuł 2, ustęp 1

1. Komisja jest niniejszym upoważniona do uzgodnienia z władzami Libanu, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, polityki gospodarczej oraz warunków finansowych, którym podlega pomoc finansowa, a które określone zostaną w protokole ustaleń i umowach o dotacje i pożyczki. Warunki te muszą być zgodne z porozumieniami lub uzgodnieniami, o których mowa w art. 1 ust. 2.

1. Komisja jest niniejszym upoważniona do uzgodnienia z władzami Libanu, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym **i Parlamentem Europejskim**, polityki gospodarczej oraz warunków finansowych, którym podlega pomoc finansowa, a które określone zostaną w protokole ustaleń i umowach o dotacje i pożyczki. Warunki te muszą być zgodne z porozumieniami lub uzgodnieniami, o których mowa w art. 1 ust. 2.

Protokół ustaleń i umowę o dotację niezwłocznie przekazuje się Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Warunki, o których mowa w niniejszym ustępie, obejmują konkretne cele w następujących obszarach: poprawa przejrzystości i stabilności finansów publicznych, zastosowanie w praktyce priorytetów makroekonomicznych i budżetowych, a także przestrzeganie w pełni międzynarodowych norm w zakresie demokracji i praw człowieka oraz podstawowych zasad państwa prawa. Powyższe warunki również na celu zachęcanie do realizacji polityki gospodarczej i społecznej koncentrującej się na przeciwdziałaniu ubóstwu oraz wspieraniu edukacji i zdrowia. Podstawą do wypłaty transz przewidzianej pomocy makrofinansowej powinny być rzeczywiste postępy w osiągnięciu powyższych celów. W celu uzyskania lepszej przejrzystości i odpowiedzialności warunki udzielenia pomocy makrofinansowej Unii Europejskiej podaje się do publicznej wiadomości.

Poprawka 20

Artykuł 2, ustęp 2

2. W okresie realizacji pomocy finansowej Wspólnoty Komisja monitoruje prawidłowość regulacji finansowych Libanu, procedur administracyjnych oraz wewnętrznych i zewnętrznych mechanizmów kontroli, które są istotne z punktu widzenia niniejszej pomocy finansowej Wspólnoty.

2. W okresie realizacji pomocy finansowej Wspólnoty Komisja **uważnie** monitoruje prawidłowość regulacji finansowych Libanu, procedur administracyjnych oraz wewnętrznych i zewnętrznych mechanizmów kontroli, które są istotne z punktu widzenia niniejszej pomocy finansowej Wspólnoty.

Poprawka 21

Artykuł 2, ustęp 3

3. Komisja sprawdza w regularnych odstępach czasu, czy polityka gospodarcza Libanu jest zgodna z celami niniejszej pomocy oraz czy uzgodniona polityka gospodarcza i warunki finansowe są przestrzegane. Komisja działa w ścisłej współpracy z instytucjami z Bretton Woods i, jeżeli jest to wymagane, z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym.

3. Komisja sprawdza w regularnych odstępach czasu, czy polityka gospodarcza Libanu jest zgodna z celami niniejszej pomocy oraz czy uzgodniona polityka gospodarcza i warunki finansowe są przestrzegane. Komisja działa w ścisłej współpracy z instytucjami z Bretton Woods i, jeżeli jest to wymagane, z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym **i Parlamentem Europejskim**.

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 22

Artykuł 2, ustęp 3a (nowy)

3a. Po poinformowaniu Parlamentu Europejskiego i Rady Komisja może dostosować udzielenie wyjątkowej pomocy makrofinansowej przewidzianej w niniejszej decyzji do rozwoju sytuacji politycznej w Libanie, mając przez cały czas na względzie znaczenie poprawy stabilności kraju i nie pogłębiania w dalszym stopniu kryzysu wewnętrznego.

Poprawka 23

Artykuł 2a (nowy)

Artykuł 2a

Po poinformowaniu Parlamentu Europejskiego i Rady Komisja może wstrzymać udzielanie niniejszej nadzwyczajnej pomocy makrofinansowej, jeżeli pogorszenie sytuacji politycznej Libanu faktycznie uniemożliwia osiągnięcie celów pomocy lub jeżeli doszło do poważnego naruszenia międzynarodowych norm w zakresie demokracji i praw człowieka oraz podstawowych zasad państwa prawa.

Poprawka 24

Artykuł 3, ustęp 1

1. Pomoc finansowa Wspólnoty jest udzielana Libanowi przez Komisję w **maksymalnie** trzech transzach.

1. Pomoc finansowa Wspólnoty jest udzielana Libanowi przez Komisję w trzech transzach.

Poprawka 25

Artykuł 3, ustęp 4

4. Fundusze są wypłacane Bankowi Libanu wyłącznie jako wsparcie finansowych potrzeb Libanu.

4. Fundusze są wypłacane Bankowi Libanu wyłącznie jako wsparcie finansowych potrzeb Libanu **i są rejestrowane w pozycji „Nadzwyczajna pomoc finansowa Unii Europejskiej”.**

Poprawka 26

Artykuł 4

Pomoc finansowa Wspólnoty jest realizowana zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz przepisów wykonawczych do tego rozporządzenia. W szczególności protokół ustaleń i umowa o dotację/pożyczkę z władzami Libanu przewidują podjęcie przez Liban **stosownych** środków w zakresie zapobiegania nadużyciom finansowym, korupcji oraz wszelkim innym nieprawidłowościom związanym

Pomoc finansowa Wspólnoty jest realizowana zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz przepisów wykonawczych do tego rozporządzenia. W szczególności protokół ustaleń i umowa o dotację/pożyczkę z władzami Libanu przewidują **wdrożenie** przez Liban

Czwartek, 29 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

z pomocą i zwalczania ich. Przewidują one także kontrole dokonywane przez Komisję, w tym Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z prawem przeprowadzania inspekcji i kontroli na miejscu, a także kontrole dokonywane przez Trybunał Obrachunkowy, w stosownych przypadkach, przeprowadzane na miejscu.

Poprawka 27

Artykuł 5

Każdego roku do dnia 31 sierpnia Komisja przedkłada **Parlamentowi Europejskiemu** i Radzie sprawozdanie, które zawiera ocenę wykonania niniejszej decyzji za rok poprzedzający. Sprawozdanie wskazuje na powiązanie pomiędzy warunkami politycznymi ustalonymi w art. 2 ust. 1, następującej poprawy sytuacji gospodarczej i fiskalnej Libanu oraz decyzją Komisji dotyczącą wypłacenia transz pomocy.

Poprawka 28

Artykuł 5a (nowy)

Artykuł 5a

Nie później niż dwa lata po zakończeniu okresu wdrażania pomocy, której dotyczy niniejsza decyzja, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z oceny ex post.

Poprawka 29

Artykuł 6

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej **i obowiązuje przez okres dwóch lat od daty opublikowania.**